

EURÓPSKY PARLAMENT

2004



2009

Výbor pre hospodárske a menové veci

18.4.2007

PE 388.445v01-00

POZMEŇUJÚCE A DOPLŇUJÚCE NÁVRHY 2-18

Návrh správy

(PE 386.520v01-00)

Zsolt László Becsey

Návrh Európskeho parlamentu a Rady o štatistickom programe Spoločenstva na roky 2008 až 2012

Návrh rozhodnutia (KOM(2006)0687 – C6-0427/2006 – 2006/0229(COD))

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúce a doplňujúce návrhy
Európskeho parlamentu

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh, ktorý predkladá Andrea Losco

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 2
Odôvodnenie 7

(7) Pri príprave ročných štatistických pracovných programov Komisie by sa mala zohľadňovať potreba priebežného skúmania štatistických priorít, vrátane zjednodušenia postupov a redukovania požiadaviek klesajúcej dôležitosti, s cieľom čo najlepšie využiť dostupné zdroje.

(7) *So zreteľom na oznámenie Komisie Európskemu parlamentu a Rade o znížení administratívneho zaťaženia, zjednodušení a stanovení priorít v oblasti štatistiky Spoločenstva¹ by sa pri príprave ročných štatistických pracovných programov Komisie mala zohľadňovať potreba priebežného skúmania štatistických priorít, vrátane zjednodušenia postupov a redukovania požiadaviek klesajúcej dôležitosti, s cieľom čo najlepšie využiť dostupné zdroje.*

¹ KOM(2006)0693

Odôvodnenie

Príprava výročných štatistických programov musí zohľadňovať potrebu optimálneho využitia zdrojov založených na zásadách „better regulation“ a na zásadách, ktoré sú uvedené v danom oznámení.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh, ktorý predkladá Gilles Savary

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 3
Článok 2 odsek 1 zarážka 2 a 2a (nová)

– solidarita, **hospodárska a sociálna súdržnosť** a **trvalo udržateľný** rozvoj,

– solidarita a **ľudský** rozvoj,
– **hospodárska a sociálna súdržnosť**
a **trvalo udržateľný** rozvoj,

Odôvodnenie

Cieľom tohto pozmeňujúceho a doplňujúceho návrhu je zaviesť kvalifikačné kritérium v rámci politik štatistického programu Spoločenstva na roky 2008 až 2012.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh, ktorý predkladá Andrea Losco

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 4
Článok 4 odsek 2a (nový)

2a Komisia pri príprave výročných štatistických programov uskutoční prostredníctvom predvídania analýzy o finančnom vplyve nových plánovaných štatistických činností, ktoré pre členské štáty predstavujú dodatočné náklady.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh, ktorý predkladá Andrea Losco

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 5
Príloha I názov poznámka pod čiarou (nová)

PAŤROČNÝ ŠTATISTICKÝ PROGRAM:
PRIEREZOVÉ OTÁZKY

ŠTATISTICKÝ PROGRAM:
PRIEREZOVÉ OTÁZKY¹

¹ *Pri realizácii tohto programu sa Komisia, z dôvodu jasnosti a jednoduchého plnenia, zaväzuje informovať svoje jednotlivé riaditeľstvá a služby, ktorých sa týkajú všetky názvy programov.*

Or. it

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh, ktorý predkladá Andrea Losco

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 6
Príloha I bod 2.1 tabuľka pododsek 3

- zavedie sa postup udeľovania známky kvality európskej oficiálnej štatistiky;

- zavedie sa postup udeľovania známky kvality európskej oficiálnej štatistiky, ***zahŕňajúci realizačné štúdie na vypracovanie postupov, noriem a kritérií vhodných na dosiahnutie tohto cieľa.***

Or. it

Odôvodnenie

Zahrnutie realizačnej štúdie je rozhodujúce pre získanie známky kvality európskej oficiálnej štatistiky a pre posilnenie dôveryhodnosti štatistik a celého európskeho štatistického systému.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh, ktorý predkladá Gilles Savary

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 7
Príloha I bod 2.1 tabuľka pododsek 3

- zavedie sa postup udeľovania známky kvality európskej oficiálnej štatistiky;

- zavedie sa postup udeľovania známky kvality európskej oficiálnej štatistiky, ***ktorý takisto umožní vydať osvedčenie o súlade zverejnených údajov, nezávisle od toho, či pochádzajú z miestnej, vnútroštátnej, európskej alebo inej úrovne.***

Or. fr

Odôvodnenie

Je potrebné zabezpečiť kvalitu štatistík, v prípade ak sú oficiálne, pretože môžu pochádzať z rôznych zdrojov.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh, ktorý predkladá Andrea Losco

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 8 Príloha I bod 3.3

S cieľom zlepšiť štatistické služby pre používateľov a zlepšiť účinnosť Európskeho štatistického systému ako celku, je nevyhnutný väčší dôraz na kľúčové potreby európskych politík. Ten sa bude zakladať na prístupe „First for Europe“ (**„Najprv pre Európu“**), pragmatickej stratégii na uľahčenie kompilácie európskych agregátov, ktoré majú pre politiky Spoločenstva osobitný význam. Takisto sa musí posilňovať flexibilita EŠS a jeho schopnosť promptne reagovať na meniace sa potreby používateľov.

S cieľom zlepšiť štatistické služby pre používateľov a zlepšiť účinnosť Európskeho štatistického systému ako celku, je nevyhnutný väčší dôraz na kľúčové potreby európskych politík. Ten sa bude **v osobitných prípadoch** zakladať **„na európskom prístupe k štatistikám“**, pragmatickej stratégii na uľahčenie kompilácie európskych agregátov, ktoré majú pre politiky Spoločenstva osobitný význam. Takisto sa musí posilňovať flexibilita EŠS a jeho schopnosť promptne reagovať na meniace sa potreby používateľov.

Or. it

Odôvodnenie

Európsky prístup k štatistikám sa smie uplatňovať len v niektorých prípadoch, pokiaľ ide o osobitné témy, oblasti alebo potreby týkajúce sa niektorých území.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh, ktorý predkladá Andrea Losco

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 9 Príloha I bod 3.5 tabuľka pododsek 1

- vytvoria sa spoločné štruktúry, nástroje a postupy zahŕňajúce vnútroštátne orgány a príslušné útvary ES a uľahčujúce špecializáciu určitých členských štátoch na osobitné štatistické činnosti v prospech Európskeho štatistického systému ako celku.

- vytvoria sa spoločné štruktúry, nástroje a postupy zahŕňajúce vnútroštátne orgány a príslušné útvary ES **pre rozvoj EŠSnet** a uľahčujúce špecializáciu určitých členských štátov na osobitné štatistické činnosti v prospech Európskeho štatistického systému ako celku

Odôvodnenie

Je dôležité rozvíjať „EŠSnet“, aby bolo možné pracovať na osobitých témach, pričom sa zamedzí zdvojeniu činností a zvýši sa účinnosť európskeho štatistického systému (EŠS).

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh, ktorý predkladá Andrea Losco

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 10
Príloha II názov poznámka pod čiarou (nová)

PÄŤROČNÝ ŠTATISTICKÝ PROGRAM:
CIELE A ČINNOSTI

ŠTATISTICKÝ PROGRAM:
CIELE A ČINNOSTI¹

¹ Pri realizácii tohto programu sa Komisia, z dôvodu jasnosti a jednoduchého plnenia, zaväzuje informovať svoje jednotlivé riaditeľstvá a služby, ktorých sa týkajú všetky názvy programov.

Or. it

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh, ktorý predkladá Andrea Losco

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 11
Príloha II hlava I Hlavné iniciatívy na roky 2008-2012 pododsek 1

- Komisia navrhne jednosmerný systém pre Intrastat, ktorý vstúpi do účinnosti v roku 2010;

- Komisia navrhne jednosmerný systém pre Intrastat, ktorý vstúpi do účinnosti v roku 2010; ***Za účelom zjednodušenia štatistik Intrasatu je potrebné uskutočniť osobitné štúdie, ktoré majú za cieľ vymedziť metódy umožňujúce vyhľadávanie najlepšieho možného zjednodušenia, pričom sa zaručí prijateľná úroveň kvality a aktuálnosti údajov.***

Or. it

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh, ktorý predkladá Gilles Savary

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 12
Príloha II hlava V Súčasná situácia pododsek 2

Záber štatistiky v oblasti pohybu cestujúcich a tovarov a prepravy je dobrý pre všetky spôsoby dopravy okrem cestnej dopravy cestujúcich a nemotorizovaných spôsobov dopravy. Okrem toho štatistika prepravy pre všetky spôsoby dopravy v súčasnosti nemá niektoré dôležité údaje potrebné na monitorovanie preťaženia, emisií do ovzdušia a ďalších negatívnych environmentálnych vplyvov. Štatistika nákladnej dopravy je stále zacielená najmä na jednotlivé spôsoby dopravy a neposkytuje dostatočné informácie o intermodálnych dopravných reťazcoch.

Záber štatistiky v oblasti pohybu cestujúcich a tovarov a prepravy je dobrý pre všetky spôsoby dopravy okrem cestnej dopravy cestujúcich a nemotorizovaných spôsobov dopravy. Okrem toho štatistika prepravy pre všetky spôsoby dopravy v súčasnosti nemá niektoré dôležité údaje potrebné na monitorovanie preťaženia, emisií do ovzdušia a ďalších negatívnych environmentálnych vplyvov. Štatistika nákladnej dopravy je stále zacielená najmä na jednotlivé spôsoby dopravy a neposkytuje dostatočné informácie o intermodálnych dopravných reťazcoch. **Štatistika nezohľadňuje skutočné podmienky intermodálnej a intramodálnej hospodárskej súťaže, najmä pokiaľ ide o jednotlivé zložky prevádzkových podmienok: úroveň daní, miera využitia a výška mýta, náklady na prácu, stanovenie sadzieb.**

Or. fr

Odôvodnenie

Dopravná štatistika Spoločenstva nezohľadňuje dostatočne prevádzkové podmienky jednotlivých druhov dopravy, ktoré by umožnili zdôrazniť konkurencieschopnosť každého druhu dopravy.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh, ktorý predkladá Gilles Savary

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 13

Príloha II hlava V Hlavné iniciatívy na roky 2008-2012 pododsek 2a (nový) a pododsek 2b (nový)

- **Zhromažďovať a šíriť komparatívnu štatistiku o podmienkach intermodálnej a intramodálnej hospodárskej súťaže, najmä o úrovni priamych a nepriamych daní, o úrovni poplatkov za používanie a o mýtach, o nákladoch na prácu a o úrovni sadzieb.**
- **Na základe štúdie, ktorú sa Komisia zaviazala zverejniť v roku 2008, pravidelne zverejňovať ukazovatele celkových**

***nákladov jednotlivých druhov dopravy,
zahŕňajúce a odlišujúce najmä ich
vonkajšie náklady.***

Or. fr

Odôvodnenie

Dopravná štatistika Spoločenstva by sa mala doplniť o ďalšie ukazovatele, ktoré by umožnili porovnať konkurencieschopnosť každého druhu dopravy.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh, ktorý predkladá Gilles Savary

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 14
Príloha II hlava VIII Súčasná situácia pododsek 1

Štatistika trhu práce je riadená pevným právnym rámcom na zabezpečenie pravidelného zasielania údajov na odhad nákladov na zamestnanosť, nezamestnanosť, výnosy a prácu. Napriek tomu si nové politické oblasti budú vyžadovať rozšírenie štatistických právnych predpisov na iné oblasti, ako napr. (i) štatistika voľných pracovných miest, hodnotenie dopytu na trhu práce a doplnenie štatistiky v oblasti zamestnanosti a nezamestnanosti, (ii) postavenie migrantov na trhu práce, podporovanie lepšej integrácie tohto obyvateľstva a (iii) prechod zo školy do práce, zdôrazňovanie primeraných politík zabezpečujúcich hladké začlenenie mladých ľudí do trhu práce. Na vývoj štatistiky sa budú i naďalej sústreďovať ďalšie oblasti, ako napr. kvalita práce a zamestnanosť v kontexte starnúcej pracovnej sily, prispôsobivosť pracovníkov a podnikov, ako aj potreby informačnej spoločnosti v oblasti trhu práce.

Štatistika trhu práce je riadená pevným právnym rámcom na zabezpečenie pravidelného zasielania údajov na odhad nákladov na zamestnanosť, nezamestnanosť a náklady na prácu. Nové politické oblasti si však budú vyžadovať rozšírenie štatistických právnych predpisov na iné oblasti, ako napr. i) štatistika voľných pracovných miest, hodnotenie dopytu na trhu práce a doplnenie štatistiky v oblasti zamestnanosti a nezamestnanosti, (ii) postavenie migrantov na trhu práce, podporovanie lepšej integrácie tohto obyvateľstva a (iii) prechod zo školy do práce, zdôrazňovanie primeraných politík zabezpečujúcich hladké začlenenie mladých ľudí do trhu práce. Na vývoj štatistiky sa budú i naďalej sústreďovať ďalšie oblasti, ako napr. kvalita práce a zamestnanosť v kontexte starnúcej pracovnej sily, prispôsobivosť pracovníkov a podnikov, ako aj potreby informačnej spoločnosti v oblasti trhu práce. ***Štatistika v oblasti zamestnanosti a nezamestnanosti zodpovedá hlavne makroekonomickým potrebám. Z toho dôvodu nezohľadňuje dostatočne existujúce územné rozdiely, ktoré sú niekedy príčinou veľkej nerovnováhy, najmä v niektorých mestských oblastiach.***

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh, ktorý predkladá Gilles Savary

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 15

Príloha II hlava VIII Hlavné iniciatívy na roky 2008-2012 pododsek 3a (nový)

- ***Zavedenie citlivejších územných ukazovateľov, najmä mestských, (mestá nad 500 000 obyvateľov) do štatistiky v oblasti zamestnanosti a nezamestnanosti, ktoré umožnia lepšie zohľadniť rozdiely v územnom rozložení fenoménu zamestnanosti a nezamestnanosti.***

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh, ktorý predkladá Katerina Batzeli

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 16

Príloha II hlava VIII Hlavné iniciatívy na roky 2008-2012 pododsek 5a (nový)

- ***Zlepšenie štatistického monitorovania podľa pracovnej špecializácie, vďaka zaznamenávaniu ponúkaných a paralelne aj požadovaných pracovných miest.***

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh, ktorý predkladá Gilles Savary

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 17

Príloha II hlava XI Súčasná situácia pododsek 5a (nový) a b (nový)

- ***Zatiaľ čo pod záštitou OSN sa rozvíja najmä štatistika v oblasti kvalitatívneho hodnotenia úrovne ľudského rozvoja (index ľudského rozvoja), európska štatistika zostáva príliš nominálna a zameraná na makroekonomiku, a nedostatočne zohľadňuje nové javy týkajúce sa nestáleho postavenia a***

ochudobňovania, ktoré sa dotýkajú Európanov, vrátane tých, ktorí majú dočasnú alebo stálu prácu.

Zatiaľ čo 20. storočie charakterizovala urbanizácia európskeho kontinentu a mnohí Európania žijú v mestách, v ktorých sa sústreďujú hlavné súčasné hospodárske a sociálne javy, v Európe neexistujú konsolidované a porovnateľné urbanistické sociálno-ekonomické údaje.

Or. fr

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh, ktorý predkladá Gilles Savary

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 18

Príloha II hlava XI Hlavné iniciatívy na roky 2008-2012 pododsek 8a (nový) b (nový) a c (nový)

- *Vypracovať sociálno-ekonomický štatistický nástroj zameraný na mestské jednotky nad 50 000 obyvateľov, ktorý umožní porovnávať ich údaje na európskej úrovni.*
- *Vypracovať zložený európsky ukazovateľ pre ľudský rozvoj, akým je index ľudského rozvoja (IDH), ktorý bude zahŕňať najmä kvalitatívne údaje o zdraví, alfabetizácii, vzdelávaní a bývaní.*
- *Podporiť a vymedziť európsky štatistický nástroj pre bývanie a podmienky prístupu Európanov k bývaniu.*

Or. fr